

TV Sesseln
1222
2021-08/7

D

MONTAGEANLEITUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG

NL

HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE
GEBRUIKSAANWIJZING

TR

MONTAJ TALIMATI
KULLANIM KLAVUZU

RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

FR

NOTICE DE MONTAGE
MANUEL D'INSTRUCTION

HU

KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK
KEZELESI UTASÍTÁS

SI

NAVODILA ZA MONTAŽO
NAVODILA ZA UPORABO

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MANUAL DEL USUARIO

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTION MANUAL

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUKCJA OBSŁUGI

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MANUALE DI ISTRUZIONI

SK

MONTÁŽNY NÁVOD
NÁVOD NA POUŽITIE

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD
NÁVOD K POUŽITÍ

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MANUAL DO USUÁRIO

HR

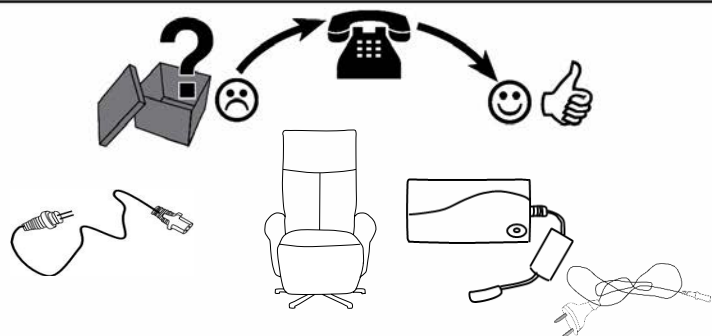
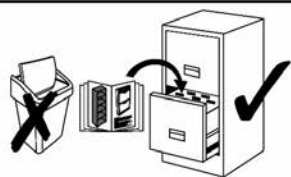
UPUTE ZA MONTAŽU
UPUTE ZA UPOTREBU

**Service · Dienstverlening · Serwis · Servis · Сервисная служба · Serviciu · Services
· Servizio · Servisný list · Szolgáltatás · Servisní list**

Name · Naam · Nazwa · İsim · Название · Nume · Nome · Názov · Názov ·
Název · Neve

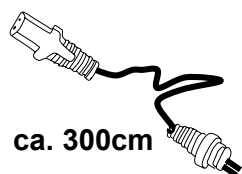
Typ · Type · Tip · Тип · Tipo · Típus

1222



1x

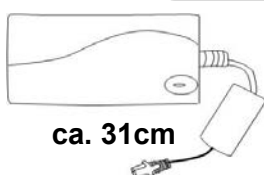
Q



ca. 300cm

1x

X

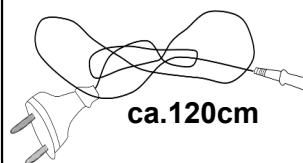


ca. 31cm

Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.6A
Output: 29V=2A

1x

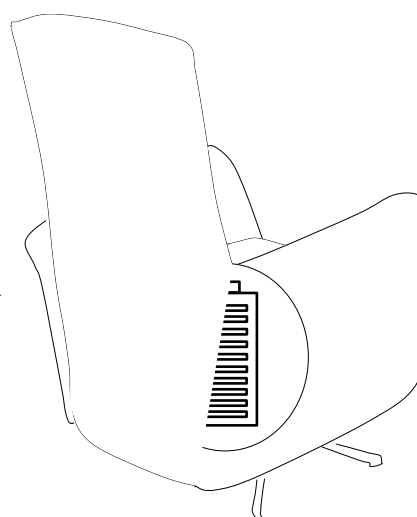
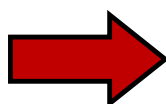
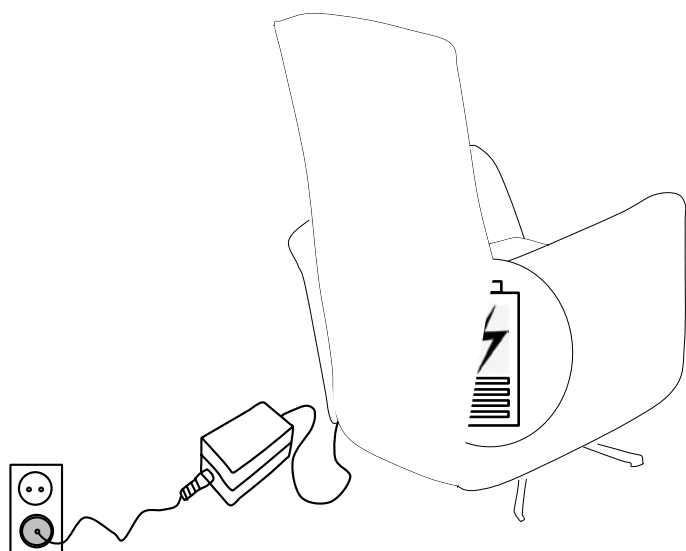
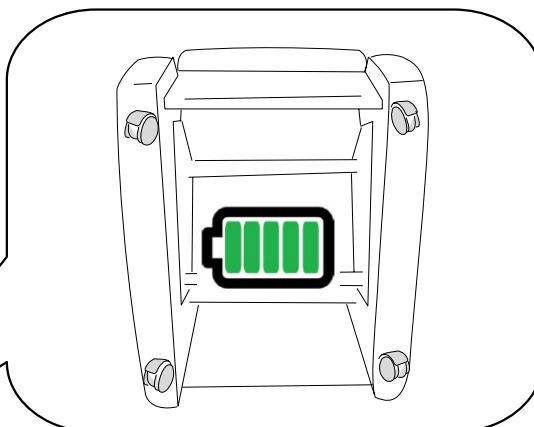
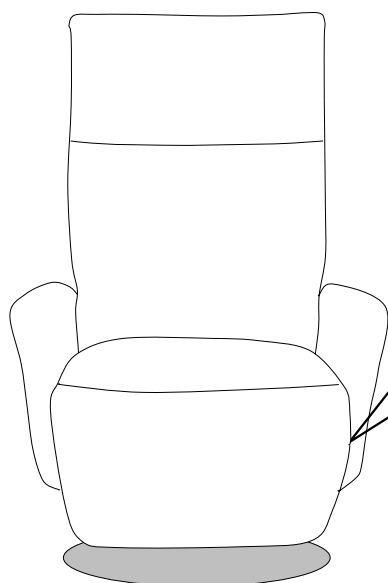
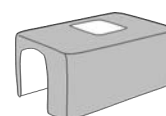
Y

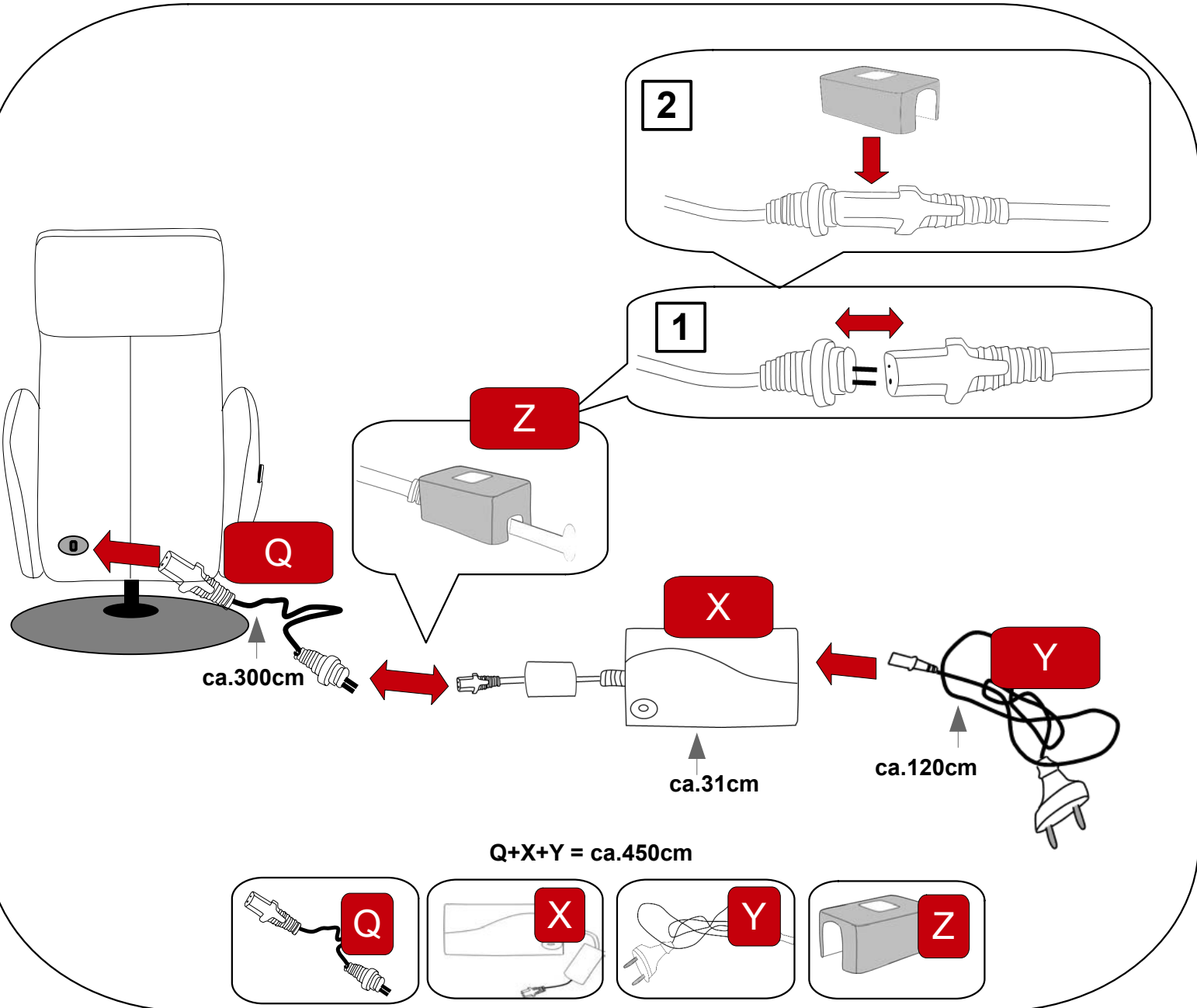
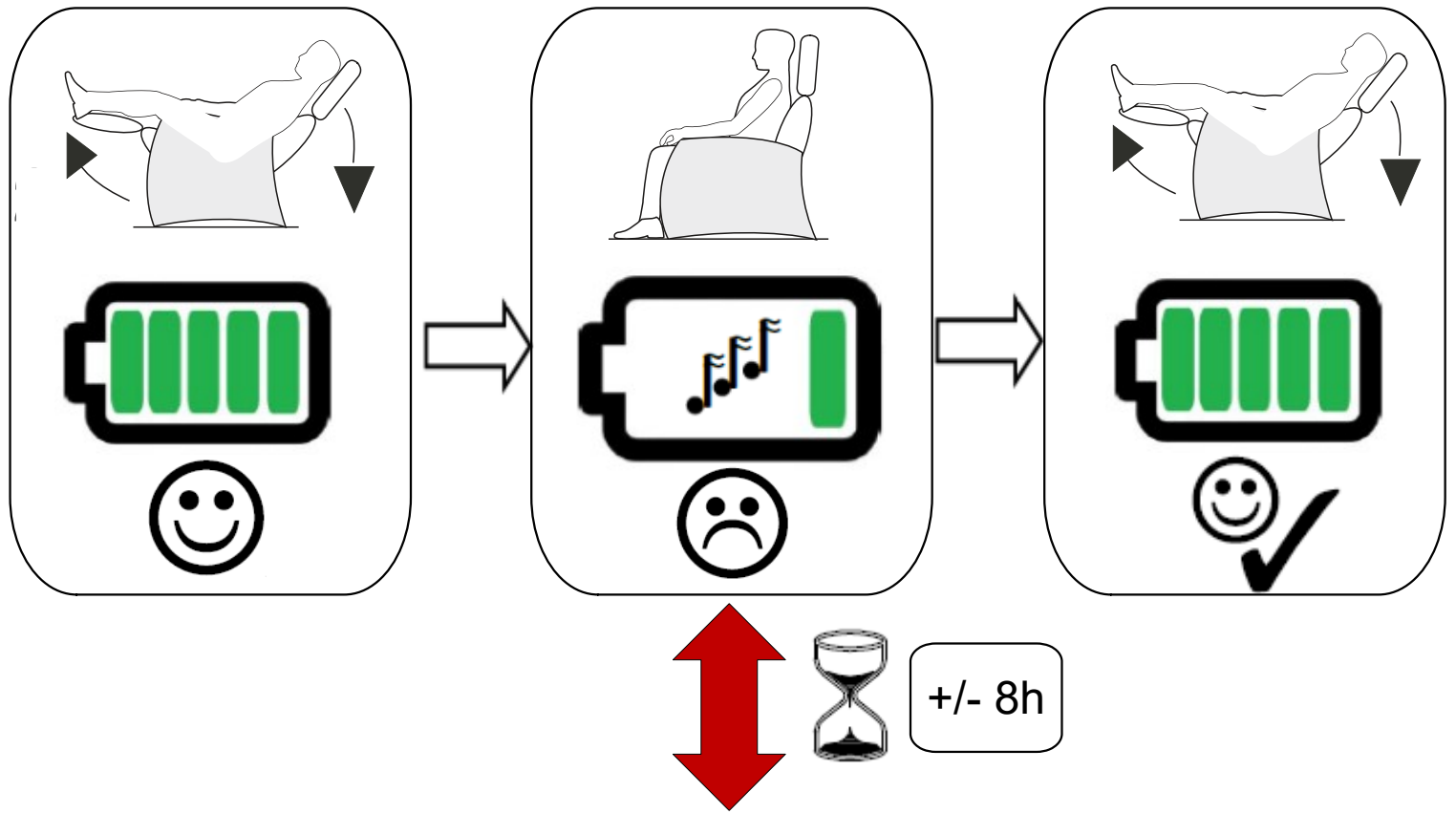


ca.120cm

1x

Z





Kurzanleitung Akku Pack Modell: MC160

1. Technische Daten

Zelle: 18650, 25.2V, 1800mAH

Umgebungstemperaturbereich:

0 - 45°C während des Ladens

-10 - 50°C während Entladens

Relative Feuchtigkeit:

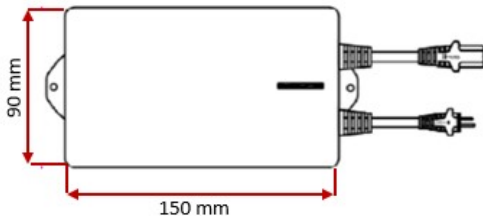
65 +/- 20% RH

Lagerungs- und Transport-Bedingungen:

Kurzzeitig (weniger als 1 Monat): -10°C + 45°C

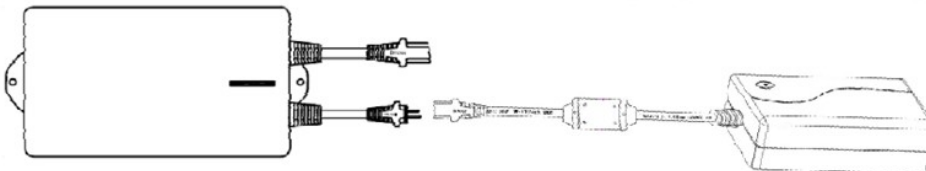
Langzeitig (weniger als 6 Monate): 23°C +/- 10°C

1.1 Aussenmaße:



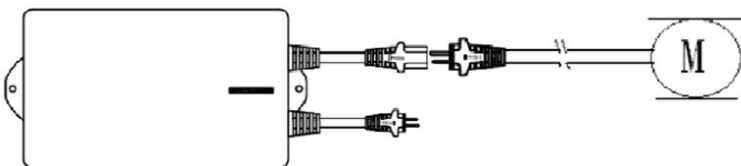
1.2 Kabelverbindung:

1.2.1 Die LED blinkt rot während des Ladesvorgangs, bei vollständiger Ladung grün.



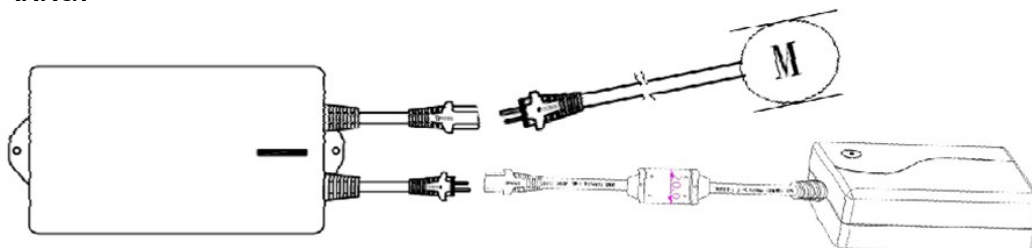
1.2.2 Entladung ohne Schaltnetzteil:

Wenn der Akku summt, bitte umgehend aufladen.



1.2.3 Entladung mit angeschlossenem Schaltnetzteil:

Das Schaltnetzteil liefert den Strom, wenn die Verbindung getrennt wird, übernimmt der Akku.



Sicherheitshinweise:

- Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung einmal vollständig auf. Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden.
- Wenn der Akku summt, bitte umgehend laden.
- **WARNUNG-** Die Handhabung von LI-Ionen-Batterien muss mit großer Vorsicht erfolgen. LI-Ionen Akkumulatoren können bei unsachgemäßer Verwendung große Hitze erzeugen und Gerät und Umgebung schädigen. Alle der Batterie beiliegenden Anweisungen müssen gelesen werden.
- Behandeln sie das Gerät pfleglich! Nicht werfen, fallen lassen, oder starken Vibrationen aussetzen. Sollte das Gerät beschädigt worden sein, darf Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Nicht dem Feuer aussetzen oder auseinander bauen!
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen!
- Von Kindern fern halten!
- Lagerung in trockener, gut belüfteter Umgebung.
- Die Nennspannung oder Stromstärke des Akku darf nicht überschritten werden. Nur mit dem dafür vorgesehenen Netzteil verwenden.
- Den Akku nur innerhalb der genannten Parameter lagern und betreiben.
- Nach 3 monatiger Lagerung den Akku komplett laden, auch wenn er nicht benutzt wird.



VORSICHT

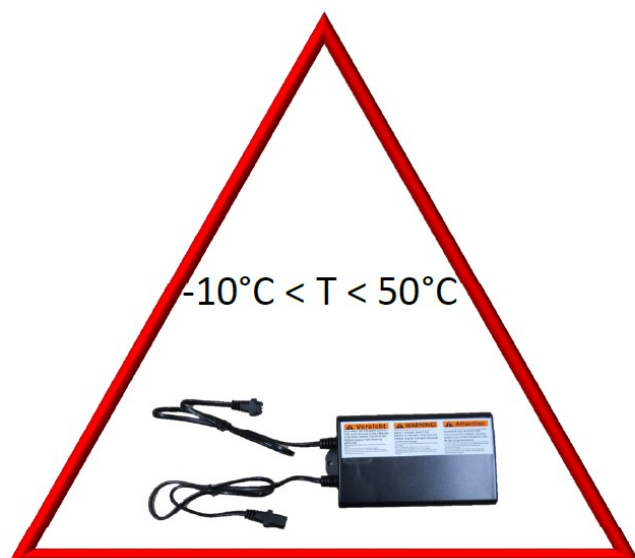


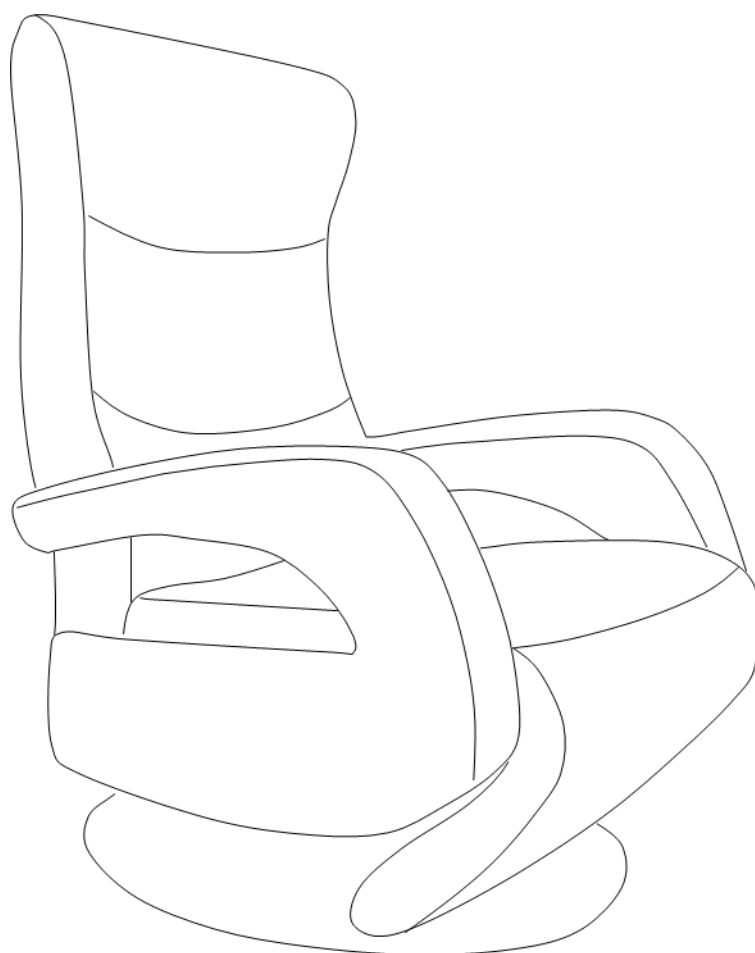
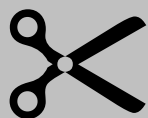
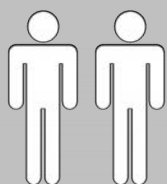
Auch wenn der Akkupack nicht geladen wird muss er alle 3 Monate aufgeladen werden. Sonst ist die Batterie wegen Entladung beschädigt.

Wenn der Summer ertönt sollte der Akkupack sofort entladen werden. Wenn der Akku geladen wird flimmert die LED. Wenn die LED rot leuchtet wird der Akku geladen. Wenn die grün leuchtet ist der Akku vollständig geladen.

Wenn die LED konstant rot leuchtet oder abwechselnd rot und grün leuchtet ist die Batterie kaputt.

Sicherheitshinweise • Safety instructions • Consignes de sécurité •
Norme di sicurezza • Veiligheidsinstructies • Wskazówki bezpieczeństwa •
Bezpečnostní pokyny • Bezpečnostné pokyny • Biztonságtechnikai
tudnivalók • Instrucțiuni referitoare la siguranță • Güvenlik uyarıları •
Правила техники безопасности





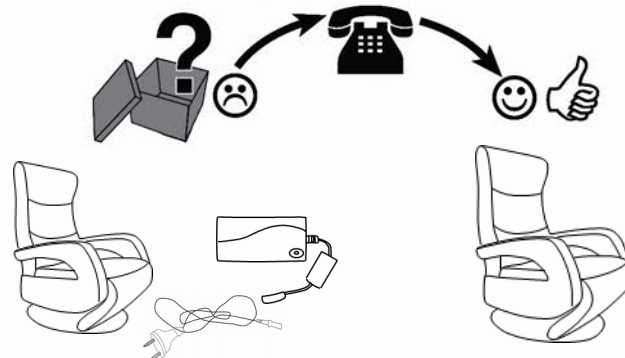
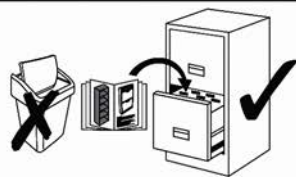
TV Sesseln
1222
V.03-03.2019

D	MONTAGEANLEITUNG	GB	INSTRUCTION MANUAL
NL	HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE	PL	INSTRUKCJA MONTAŻU
TR	MONTAJ TALIMATI	RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
RO	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FR	NOTICE DE MONTAGE	SK	MONTÁŽNY NÁVOD
HU	KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK	CZ	MONTÁŽNÍ NÁVOD
SI	NAVODILA ZA MONTAŽO	PT	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	HR	UPUTE ZA MONTAŽU

Name · Naam · Nazwa · Isim · Название · Nume · Nome · Názov · Názov ·
 Název · Neve

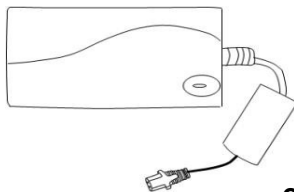
Typ · Type · Tip · Тип · Tipo · Típus

1222



1x

X

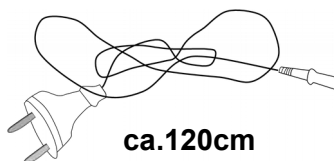


ca.31cm

Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.6A
 Output: 29V=2A

1x

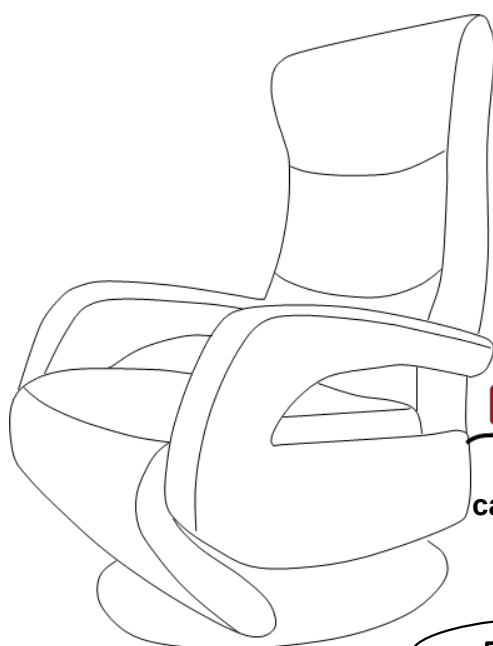
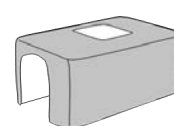
Y



ca.120cm

1x

Z



W

ca.300cm

Z

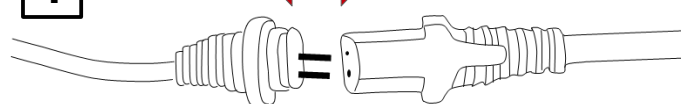
X

ca.31cm

Y

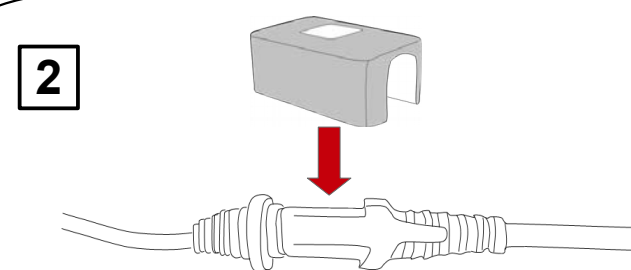
ca.120cm

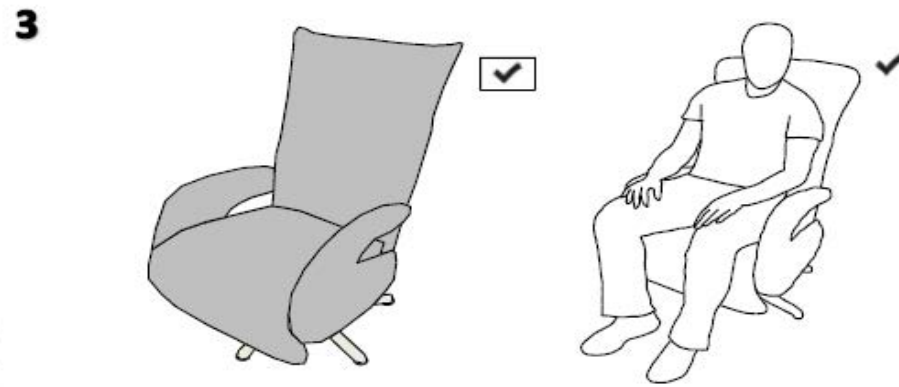
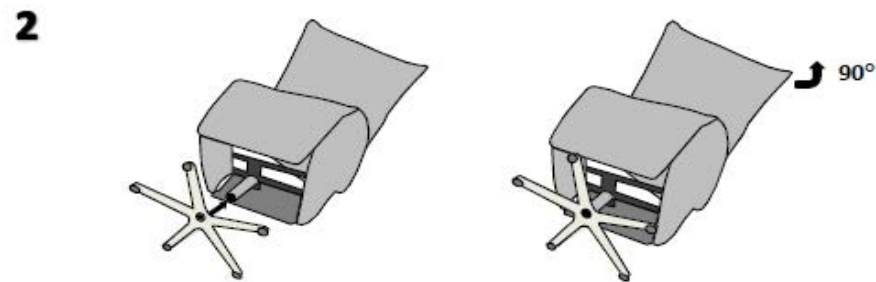
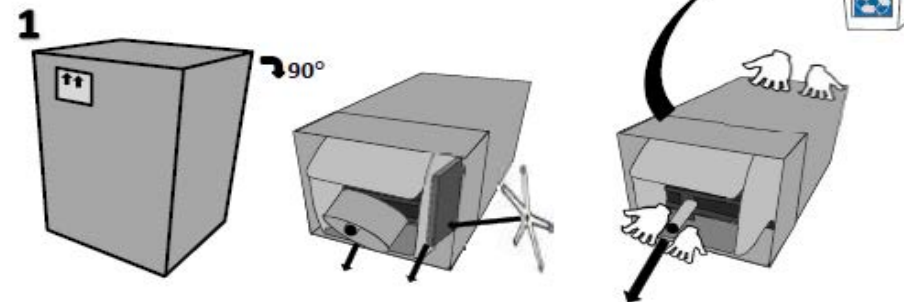
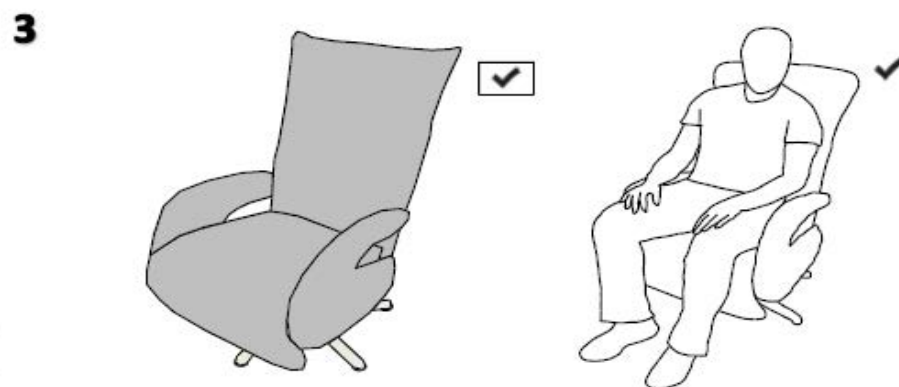
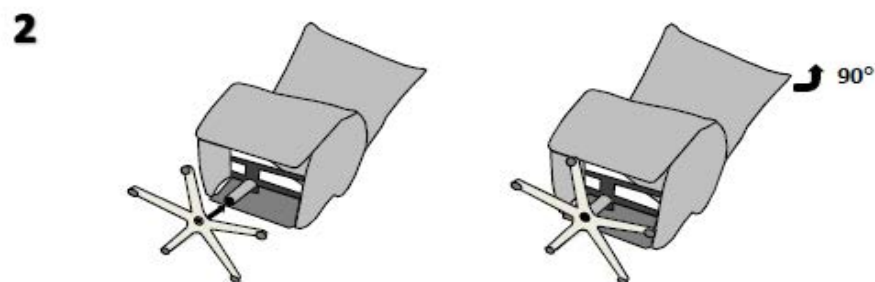
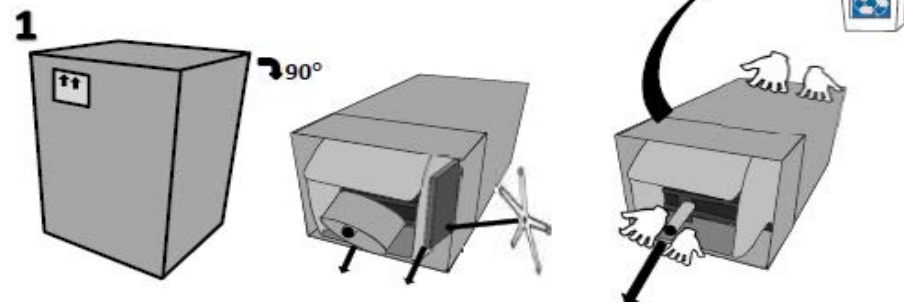
1

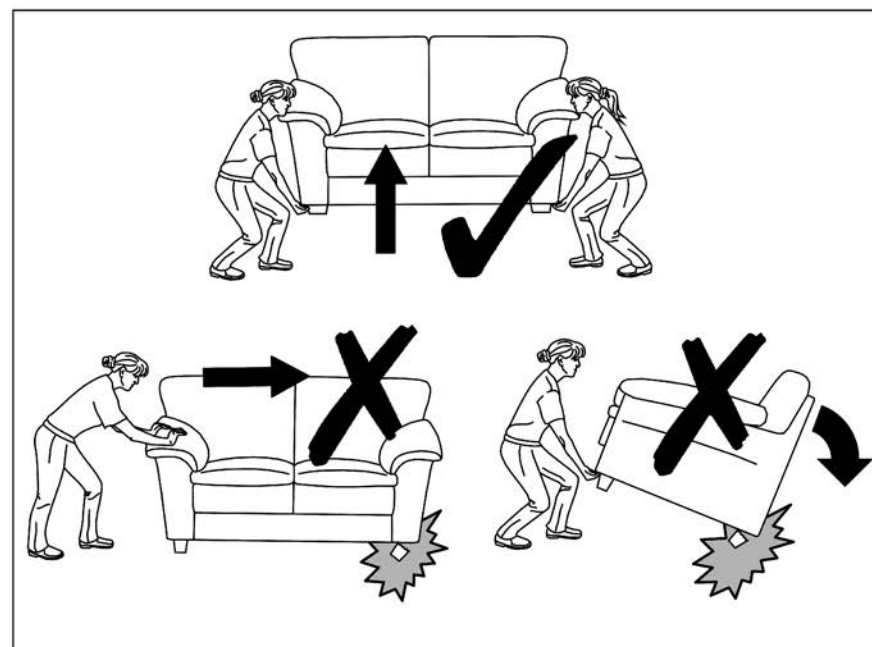
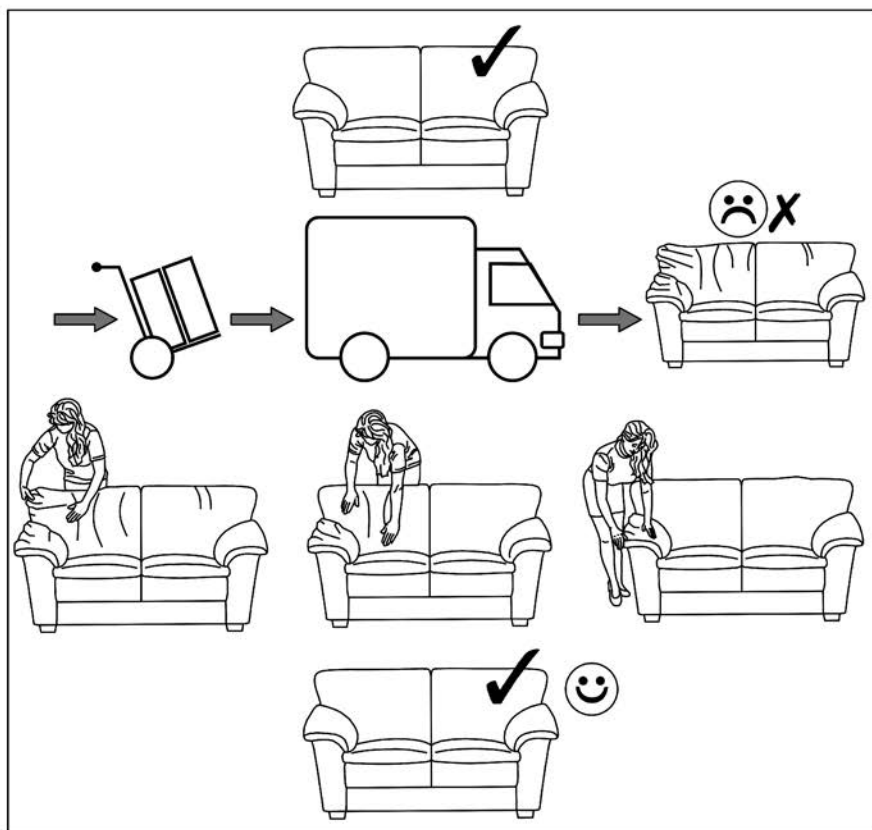


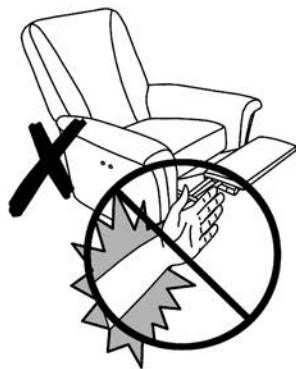
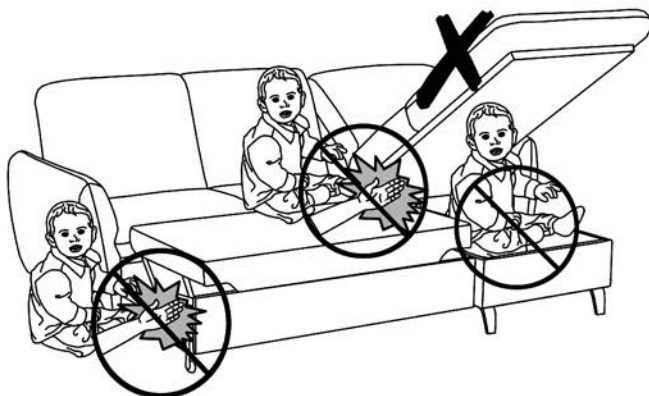
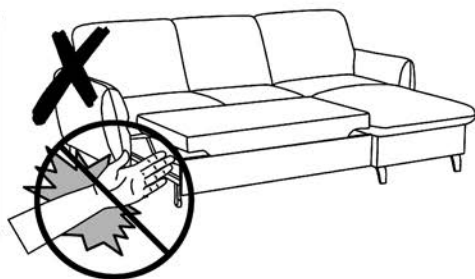
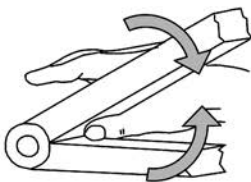
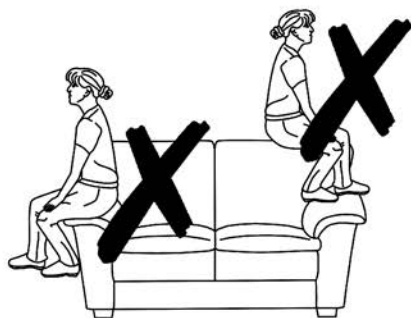
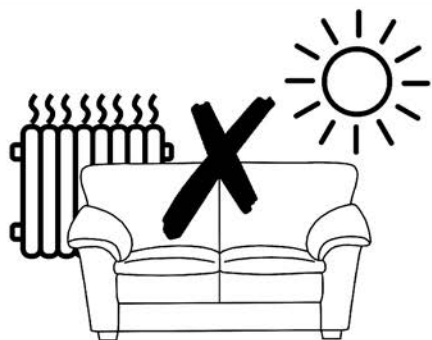
W+X+Y= ca. 450cm

2









(DE) PFLEGEHINWEISE:

1. SORGFÄLTIG ENTSTAUBEN
2. MIT EINEM WEICHEN, SAUBEREN UND FEUCHTEM TUCH UND LEICHTER SEIFENLAUGE REINIGEN

	DEKOR PAPIER	OBERFLÄCHE LAMINAT	OBERFLÄCHE LACK	LACKIERTEN HOLZ	TEXTIL LEDER
SEIFENLAUGE (NEUTRAL SEIFE)	✓	✓	✓	✓	✓
WASSER MIT HAUSHALTREINIGER		✓	✓		
REINIGUNG NACH HERSTELLERVORGABE					✓

- BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL WIE PULVER, STAHLWOLLE, LÖSUNGSMITTEL
- NICHT ZU NASS ABWISCHEN

(GB) CONSERVATION ADVICES:

1. CAREFULLY WIPE OFF THE DUST
2. MOISTEN A SOFT, CLEAN CLOTH WITH SOAPY WATER

	VENEER WOOD	LAMINATE SURFACE	LAMINATED WOOD SURFACE	VARNISHED SURFACE	FABRIC LEATHER
WATER WITH SOAP (GREY SOAP)	✓	✓	✓	✓	✓
WATER WITH DETERGENT		✓	✓		
MAINTENANCE PRESCRIBED BY THE MANUFACTURER					✓

- DO NOT USE ABRASIVE PRODUCTS: POWDERS, STEEL WOOL, SOLVENTS
- DO NOT OVER-WET

(FR) CONSEILS D'ENTRETIEN:

1. DÉPOUSSIERER SOIGNEUSEMENT
2. HUMIDIFIER UN CHIFFON DOUX ET PROPRE D'EAU SAVONNEUSE

	BOIS DE PLACAGE	SURFACES STRATIFIÉES	SURFACES LAQUÉES	BOIS VERNIS	TISSU CUIR
EAU SAVONNEUSE (SAVON NEUTRE)	✓	✓	✓	✓	✓
EAU ADDITIONNÉE DE DÉTERGENT		✓	✓		
ENTRETIEN SPÉCIFIQUE FABRICANT					✓

- NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE À RÉCURER, LAINE D'ACIER, SOLVANTS
- NE PAS TROP MOILLER

(PL) PORADY W ZAKRESIE KONSERWACJI:

1. ZETRZEĆ DOKŁADNIE KURZ
2. CZYSTĄ I DELIKATNĄ ŚCIERECZKĘ ZWILŻYĆ LEKKO W WODZIE Z NIEWIELKĄ ILOŚCIĄ MYDŁA

	OKLEINA	POWIERZCHNIA LAMINATU	POW. DREWNA LAKOWANEGO	POWIERZCHNIA LAKIEROWANA	TKANINA SKÓRA
WODA Z MYDŁEM (SZARE MYDŁO)	✓	✓	✓	✓	✓
WODA Z DODATKIEM ŚRODKA MYJĄCEGO		✓	✓		
KONSERWACJA ŚCIŚLE WEDŁUG ZALECEN PRODUCENTA					✓

- NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH: PROSZKÓW, DRAPAKÓW, ROZPUSSZCZALNIKÓW
- NIE MOCZYĆ DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY

(IT) CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:

1. SPOLVERATE ACCURATAMENLE
2. INUMIDIRE CON ACQUA LEGGERMENTE INSAPONATA UNO STRACCIO MORBIDO PULITO

	CARTA	SUPERFICIE STRATIFICATE	SUPERFICIE LACCATE	LACCATE E LEGNO VERNICIATO	TESSILE PELLE
ACQUA CON SAPONE (SAPONE NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
ACQUA CON DETERSIVO SAN MARO		✓	✓		
MANUTENZIONE SPECIFICA PRODUTTORE					✓

- NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI: POLVERE, LANA DI ACCIAIO, SOLVENTI
- NON BAGNARE TROPPO

(ES) CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:

1. LIMPIAR EL POLVO CON CUIDADO
2. HUMEDECER UN PAÑO SUAVE Y LIMPIO CON AGUA LIGERAMENTE ENJABONADA

	CHAPA DE MADERA	SUPERFICIE LAMINADA	MADERA BARNIZADA	SUPERFICIE LACADA	TELA PIEL
AGUA Y JABON (JABON NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
AGUA CON DETERGENTE		✓	✓		
MANTENIMIENTO ESPECIFICO DEL FABRICANTE					✓

- NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO POLVO DE LIMPIAR, RASCADOR, DISOLVENTES
- NO MOJAR EXAGERADAMENTE

(PT) CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO:

1. LIMPE O POEIRO COM CUIDADO
2. UMEDECER UM PAÑO SUAVE E LIMPO COM AGUA E UM POUCO DE SABAO

	PLACA DE MADEIRA	SUPERFÍCIE LAMINADA	MADEIRA ENVERNIZADA	SUPERFÍCIE LACADA	TELA PELE
AGUA COM SABÃO (SABÃO NEUTRO)	✓	✓	✓	✓	✓
AGUA COM ST MARC		✓	✓		
INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS					✓

- NUNCA UTILIZAR PRODUTOS ABRASIVOS POS, LA DE AÇO, SOLVENTES
- NAO MOLHAR DEMASIADO

(SK) TYPY NA ÚDRŽBU:

1. PRACH DOKŁADNE UTRITE
2. ČISTU A JEMNU HANDRIČKU NAVLHČIŤ LAHKO VO VODE Z MALÝM MNOŽSTVOM MYDLA

	TENKÁ LAMINÁTOVÁ	LAMINÁTOVÝ POVRCH	DREVENÝ POVRCH LAKOVANÝ	LAKOVANÝ POVRCH	TKANINA ČALÚDNEŤ
VODA Z MYDLOM	✓	✓	✓	✓	✓
VODA Z UMÝVAJÚCIM PROSTRIEDKOM		✓	✓		
ÚDRŽBA IBA PODĽA POPISU VÝROBCU					✓

- NIKDY NEPOUŽÍVAŤ PROSTRIEDKY S DRSNÝM POVRCHOM : PRAŠKOV, DROTENIEK A RIEDIDIEL • NENAMÁČAJTE VEĽKÝM MNOŽSTVOM VODY

(CZ) TYPY NA UDRŽBU:

1. DŮKLADNĚ OTŘIT PRACH
2. ČISTÝ A MĚKKÝ HADŘÍK LEHCE NAVLHČIT VE VODĚ S MALÝM MNOŽSTVÍM MÝDLA

VODA S MÝDLEM

VODA S ČISTÍCÍM PROSTŘEDKEM

DODRŽET ÚDRŽBU POSKYTOVANOU VÝROBCEM

• NEPOUIZÍVEJTE ABRASIVNÍ PROSTŘEDKY: PRASEK, ROZPOUSTEDLA

• NENAMACEJTE VELKÉ MNOŽSTVÍ VODY

DÝHA	LAMINÁTOVÝ POVRCH	LAKOVANÝ DŘEVĚNÝ POVRCH	LAKOVANÝ POVRCH	KOŽENÁ ČALOUNĚNÁ LÁTKA
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(NL) ONDERHOUDSVOORSCHRIFT:

1. ZORGVULDIG STOFVRIJ MAKEN
2. MET EEN ZACHTE SCHONE EN VOCHTIGE DOEK MET NEUTRALE ZEEP REINIGEN

NEUTRALE ZEEP

WATER MET HUISHOUD REINIGINGSMIDDEL

DOOR DE PRODUCENT GESPECIFICEERD ONDERHOUD

• GEBRUIKT U GEËN SCHUURMIDDELEN ZOALS SCHUURPOEDER, STAALWOL, OPLOSMIDDEL • NIET TE NAT AFNEMEN

FOLIE	TOPLAAG LAMINAAT	TOPLAAG LAK	GELAKT HOUT	TEXTIEL LEER
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(HU) KARBANTARTÁSI TANÁCSOK:

1. ALAPOSAN LETÖRÖLNI A PORT
2. EGY TISZTA ÉS LÁGY TÖRLŐKENDŐT BENEDVESÍTENI ENYHÉN SZAPPANOS VÍZZEL

SZAPPANOS VÍZ (MOSÓSZAPPAN)

MOSÓSZERES VÍZ

KARBANTARTÁS SZIGORÚAN A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT

• SOHA NE HASZNÁLJON SÚRÓLÓ HATÁSU TISZTÍTÓSZERT: PORT, KAPAROT, OLDOSZERT • NE AZTASSA BO VÍZZEL

FURNÉR	LAMINÁLT FELÜLET	LAKKOZOTT FAFELÜLET	LAKKOZOTT FELÜLET	BŐRKÁRPIT
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(RO) SFATURI PENTRU ÎNTREȚINERE:

1. ȘTERGEȚI BINE PRAFUL
2. UMEȚIȚI UȘOR O LAVETĂ USCATĂ ȘI DELICATĂ ÎN APĂ CU PUȚIN SĂPUN

APĂ CU SĂPUN

APĂ CU DETERGENT

ÎNȚEȚINEȚI ÎN CONFORMITATE STRICTĂ CU

RECOMANDĂRILE PRODUCĂTORULUI

• NU FOLOSIȚI NICIODATĂ PRODUSE ABRASIVE: DETERGENȚI PRF, ZGĂRIETOARE, DILUANȚI • NU SPĂLAȚI CU O CANTITATE MARE DE APĂ

FURNIR	SUPRAFAȚĂ LAMINAT	SUPRAFAȚĂ LEMN LĂCUIT	SUPRAFAȚĂ LĂCUITĂ	ȚESĂTURĂ CĂPTUȘEALĂ PIELE
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:

1. ТЩАТЕЛЬНО ВЫТЕРЕТЬ ПЫЛЬ
2. ЧИСТУЮ И МЯГКУЮ ТРЯПОЧКУ СЛЕГКА УВЛАЖНИТЬ В ВОДЕ С НЕБОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ МЫЛА

ВОДА С МЫЛОМ (ХОЗЯЙСТВЕННОЕ МЫЛО)

ВОДА С ДОБАВКОЙ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

УХОД СТРОГО ПО УКАЗАНИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

• НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫХ ИЗДЕЛИЙ: ПОРОШКОВ, ЦЕРАПОК, РАСТВОРИТЕЛЕЙ • НЕ СМАЧИВАТЬ БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ

ОБЛИЦОВКА	ЛАМИНИРУЮЩА Я ПЛЁНКА	ПОВЕРХНОСТЬ ЛАКИРОВАННОЙ ДРЕВЕСИНЫ	ЛАКИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	ОБИВОЧНАЯ ТКАНЬ, КОЖА
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(TU) BAKIM TALÍMATLARI:

1. TOZUNU DIKKATLICE ALINIZ
2. YUMUŞAK VE TEMİZ BİR BEZİ SABUNLU SU İLE ISLATINIZ

SABUNLU SU (NORMAL SABUN)

DETERJANLI SU

ÜRETİCİNİN BAKIM VE YIKAMA TALÍMATLARI

• TOZ, TEL, SOLVENT GIBI AŞINDIRICI URUNLERİ KULLANMAYINIZ • BOL SU İLE ISLATMAYINIZ

KAPLAMA	LAMİNAT YÜZEY	LAKE AHSAP YÜZEY	LAKE YÜZEY	DÖŞEMELİK KUMAŞ, DERİ
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(SI) NASVETI ZA VZDRŽEVANJE:

1. SKRBNO OBRISITE PRAH
2. ČISTO IN MEHKO KRPO RAHLO NAVLAŽITE V VODI Z MAJHNO KOLIČINO MILA

VODA IN MILO (MEHKO MILO)

VODA Z DODATKOM DETERGENTA

VZDRŽEVATI DOSLEDNO V SKLADU

Z NAVODILI PROIZVAJALCA

• NIKOLI NE UPORABLJATE ABRASIVNIH SREDSTEV: PRAŠKOV, GOBIC IZ ŽICE, TOPIL • NE NAMAKAJTE Z VELIKO KOLIČINO VODE

FURNIR	POVRŠINA LAMINATA	POVRŠINA LES LAK	LAKIRANA POVRŠINA	OBLAZINJENJE USNJE
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

(HR) UPUTE ZA ODRŽAVANJE:

1. PAŽLJIVO OBRISATI PRAH
2. PREBRISATI ČISTOM, MEKOM TKANINOM NAVLAŽENOJ U BLAGOJ OTOPINI SAPUNA ILI DETERDŽENTA

OTPINJA SAPUNA

OTPINJA DETERDŽENTA

NAMJENSKA SREDSTVA

• ZABRANJENA JE UPOTREBA KEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH DSREDSTAVA ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIČNE VUNE • ZABRANJENO JE ČIŠĆENJE SA PREVIŠE VODE/VLAGE

PAPIR	LAMINAT	LAK	DRVO	TEKSTIL KOŽA
✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓		
				✓

Herstellerkenzeichnung:

Hergestellt für VITO durch

SCS Sp. z o.o.

Ul. Fabryczna 13

69-110 Rzepin

Polen

polsteria@steinpol.com.pl